

# Info Bulletin

## VSAM

Verein Schweizer Armeemuseum  
Association du musée suisse de l'armée  
Associazione del museo svizzero dell'esercito  
Associazion dal museum svizzer da l'armada

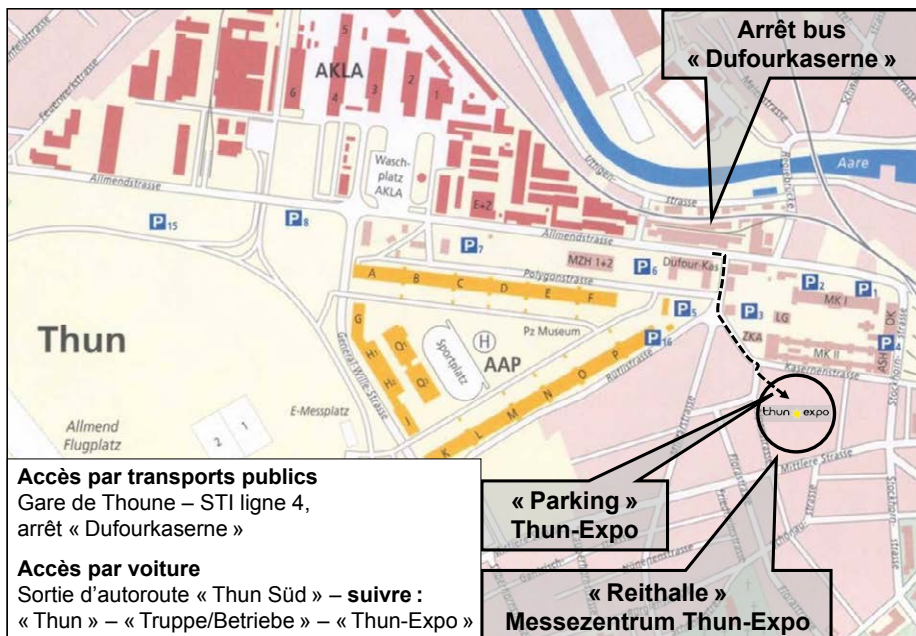


### Invitation à participer à la 46<sup>e</sup> assemblée des membres de l'Association du musée suisse de l'armée

- Rapport annuel 2023 du président de la VSAM **3**
- Comptes annuels 2023 avec rapport de révision et Budget soumis 2024 **5**
- Les timbres des soldats de la compagnie de boulangers 4  
au cours de la Seconde Guerre mondiale **14**
- Ready to Fight: le nouvel ouvrage sur le F-5 Tiger  
des Forces aériennes suisses **18**
- Le graphisme militaire d'Emil Huber **24**
- 25**

# Assemblée des membres de la VSAM

11 mai 2024, dès 9 h 00, à Thoune, Alte Reithalle (Thun-Expo)



## Départ des bus à la gare de Thoune :

8 h 45, 9 h 00, 9 h 10, 9 h 20, 9 h 30, 9 h 40, 9 h 50, 10 h 00 (bus vers Lerchenfeld).  
9 h 01 (bus vers Wattenwil), 9 h 31 (bus vers Blumenstein).

## IMPRESSUM

Bulletin des membres de l'Association du musée suisse de l'armée.

Le bulletin est également susceptible de contenir les communications de la Fondation Matériel historique de l'armée suisse.

Éditeur : Association du musée suisse de l'armée, 3600 Thoune

Rédaction : Hugo Wermelinger, hugo.wermelinger@armeemuseum.ch

Mise en page et impression : Ilg AG, Wimmis

Photo de couverture : Feuille A avec des figures à découper d'Emil Huber. Voir l'article à partir de la page 25.

# Invitation à participer à la 46<sup>e</sup> assemblée des membres de l'Association du musée suisse de l'armée

## **Cher membre, cher donateur**

Avec ce bulletin d'information 1/24, je vous invite pour le samedi 11 mai 2024 à notre 46<sup>e</sup> assemblée ordinaire des membres à Thoune, dans l'ancien manège (Thun-Expo).

Le programme est le suivant :

à partir de

9 h 00	Accueil, café et croissants
10 h 00	Début de l'assemblée des membres
Suivi de	Conférence du colonel EMG Stefan Holenstein, président de l'Association des sociétés militaires suisses (ASM): « situation actuelle de l'armée et en Suisse »
12 h 00	Apéritif
12 h 45	Repas de midi
16 h 00	Fin de la manifestation

- Vous trouverez les détails sur le plan en page 2.
- Une traduction simultanée en français sera disponible.
- Les coûts du café de bienvenue avec croissants et du repas de midi avec dessert et café s'élèvent à 35 francs.
- Afin que nous puissions préparer correctement cette manifestation, nous vous prions de bien vouloir nous renvoyer le bulletin d'inscription ci-joint.
- Comme d'habitude, la VSAM tiendra, lors de cette manifestation, un magasin de vente de livres et d'insignes. Par ailleurs, notre librairie d'occasion sera à votre disposition avec une offre variée.

Nous espérons que vous profiterez pleinement de notre invitation et que vous serez nombreux à vous inscrire à notre assemblée des membres de cette année.

Meilleures salutations



Henri Habegger, président de la VSAM

# Ordre du jour

1. **Bienvenue**
2. **Élection des scrutateurs**
3. **Procès-verbal de l'assemblée des membres 2023** (bulletin d'information de la VSAM 2/23)
4. **Rapport annuel 2023 du président VSAM** (bulletin d'information 1/24)
5. **Information par la Fondation Matériel historique de l'armée suisse**
6. **Finances**
  - a) Comptes annuels 2023
  - b) Rapport de révision 2023
  - c) Adoption/décharge du comité
7. **Élections**
8. **Programme 2024**
  - a) Activités 2024
  - b) Budget 2024
  - c) Discussion/adoption
9. **Propositions**

Les propositions de membres doivent être introduites auprès du président de la VSAM pour le 26 avril 2024 au plus tard, à savoir deux semaines avant l'assemblée.
10. **Divers**

## Demande à nos membres, donateurs et destinataires de l'information

Ces derniers temps, nous avons dû constater que quelques-uns de nos donateurs et membres débiteurs ne réglaient les montants dûs qu'après un rappel, voire deux. Les rappels de paiement constituent une charge administrative et surtout une charge financière (env. 1500 francs par an); c'est pourquoi nous vous sollicitons de participer à réduire cette charge.

Par ailleurs, une autre difficulté réside dans les recherches qui doivent être entreprises après chaque envoi pour les courriers postaux qui n'ont pu être distribués. Une recherche d'adresse auprès des communes nous est généralement facturée entre 10 et 15 francs, ce qui représente au total un montant considérable, d'environ 1000 francs par an pour les 80 à 100 cas sur lesquels une recherche s'avère nécessaire. Nous vous prions donc de bien vouloir, à l'avenir, nous informer de tout changement d'adresse.

Henri Habegger, président de l'Association du musée suisse de l'armée

# Rapport annuel 2023 du président de la VSAM

## **Chers membres, donateurs et destinataires de l'information de l'Association du musée suisse de l'armée,**

En 2023, les activités de l'association se sont déroulées de façon normale, avec des progrès notables sur les projets en cours. En ce qui concerne les règles de collaboration avec la Fondation HAM et le règlement de la situation avec le Service central du matériel historique de l'armée (ZSHAM), aucun résultat tangible n'a malheureusement été enregistré à ce jour. J'aborderai ci-après les événements considérables en lien avec le recrutement du directeur du ZSHAM.

## Le traitement des demandes de la VSAM au ZSHAM utilisées comme base pour les discussions avec la Fondation HAM

Dans les bulletins d'information de l'année dernière, nous vous avons systématiquement informés de manière détaillée de l'état des discussions entre les partenaires. Vu de l'extérieur, il est difficile de comprendre les démarches.

Dans le bulletin d'information 3/23, je précisais : « Comme m'en a informé oralement sur demande Thomas Egger, chef du ZSHAM, on peut s'attendre à ce que la conclusion de l'accord de base, qui est entré dans sa dernière phase, entre le DDPS et la fondation du musée matériel historique aéronautique MHMLW soit suivie du traitement des questions, elles aussi fondamentales, concernant les demandes introduites par

la VSAM auprès du ZSHAM. Nous sommes dès lors en droit d'espérer que nos demandes connaissent elles aussi une avancée déterminante avant la fin de l'année.

Sur cette base, une reprise ciblée des entretiens portant sur la collaboration entre la Fondation HAM et la VSAM devrait alors être possible au niveau de la direction. »

Par la suite, nous sommes malheureusement restés sans réponse supplémentaire sur les points en suspens auprès du ZSHAM. En octobre de l'année passée, de nouveaux aspects ont subitement été révélés, à notre grande surprise : à l'automne 2023, le ZSHAM a été transféré de la planification de l'armée et placé sous la responsabilité du brigadier Jacques Rüdin, remplaçant du chef de l'état-major de l'armée. Durant cette période, le brigadier Rüdin a demandé le retrait du directeur du ZSHAM Thomas Egger et de nommer à nouveau et à titre provisoire Jürg Reusser, qui avait déjà assumé cette fonction jusqu'à la mi-2021. Ces derniers jours, il est apparu clairement que durant les courts mandats de Jean-Michel Charmillot et de son successeur Thomas Egger entre 2021 et 2023, un important démantèlement des tâches dévolues au ZSHAM a été initié et partiellement entamé en vertu du « Concept de réalisation pour le matériel historique de l'armée suisse » (approuvé par le chef du DDPS le 4 avril 2008). Au bout du compte, lors d'un événement organisé le 2 septembre 2023, cela a conduit de nombreux partenaires clés du ZSHAM à exprimer aux membres du commandement de l'armée leurs inquiétudes et leurs critiques relatives aux actions du chef du ZSHAM. La gravité de la situation a rendu le remplace-

ment du chef du ZSHAM inéluctable.

Suite à ces changements de taille, j'ai une nouvelle fois transmis nos requêtes telles qu'elles avaient été formulées en 2020 au nouveau (et ancien) chef du ZSHAM, lui demandant de bien vouloir nous apporter de premières réponses au plus vite et avant la prochaine assemblée des membres le 11 mai 2024.

Nous restons en contact avec tous les partenaires dont le travail porte sur le matériel historique de l'armée et continuerons de proposer nos services en la matière, dans la mesure du possible et si nous y sommes conviés. Espérons que dans les prochains temps, nous parviendrons à un terrain d'entente sur les points en suspens soulevés à de nombreuses reprises pour la collaboration entre la Fondation HAM et le ZSHAM.

## Activités du comité VSAM

Le comité était composé comme suit :

Henri Habegger	Président
Adrian Muther	Vice-président et représentant VSAM au Conseil de fondation HAM depuis mai 2019 Collaboration à l'élaboration de l'inventaire du Shop
Sascha Burkhalter	Finances
Jürg Burlet	Expertise matériel historique
Alexander Hadorn	Expositions et projets d'aménagement
Christina Moser	Soutien aux événements et au Shop
Hugo Wermelinger	Bulletin d'information, secrétariat et communication
Marc-Philippe Muller	Relations avec les membres de langue française

Jürg Tschabold	Domaine de collection des cartes postales militaires, représentant du président dans divers comités
Franz Fusco	Soutien manifestations et Shop
Peter Blaser	Direction des activités des timbres des soldats

Ont également pris part aux séances du comité :

Hans-Ulrich Haldimann	Représentant du président du Conseil de fondation HAM
Marco Talleri	Relations avec les membres de langue italienne

Pendant l'exercice écoulé, le comité a siégé à deux reprises en présentiel et à une occasion par correspondance. Il a essentiellement traité les sujets suivants :

- manifestations de la VSAM
- membres de la VSAM
- prestations en faveur de la Fondation HAM (collaborateurs volontaires, visites et manifestations)
- projets : timbres des soldats, cartes postales militaires, base de connaissances sur Internet
- bases pour la réorganisation de la collaboration entre la VSAM et la Fondation HAM
- bulletins d'information
- publications
- vente d'insignes, de livres et de règlements
- finances

J'adresse mes remerciements à tous les membres du comité ainsi qu'aux bénévoles actifs à l'extérieur de ce dernier, tout comme à Florence Balmer, collaboratrice au Shop, pour leur grand engagement et leur agréable coopération.

# Soutien de la Fondation HAM par la VSAM

La direction de la Fondation HAM incombe à son président, le divisionnaire à d Urs Gerber. Stefan Schaerer assume la gestion de la fondation. En notre qualité de fondateur et d'association de soutien et de promotion, nous sommes étroitement liés à la Fondation HAM. La VSAM est représentée par son vice-président Adrian Muther dans le Conseil de fondation HAM. La Fondation HAM est représentée par son vice-président Hans-Ulrich Haldimann à toutes les séances du comité de la VSAM.

Comme auparavant, des membres de la VSAM ont appuyé les activités de la Fondation HAM dans de nombreux domaines. Suite à la requête de la Fondation HAM, nous avons répété, dans certains bulletins, ses appels pour trouver des collaborateurs volontaires. Les entretiens avec les candidats inscrits pour une mission bénévole ont été réalisés directement par les responsables de la Fondation HAM.

Le soutien financier à la Fondation HAM, approuvé par l'assemblée des membres VSAM et expressément mentionné comme possible dans le concept de collection, n'a pas été sollicité par le Conseil de fondation.

## Projets

### Timbres des soldats

Après la mise en ligne d'une première tranche du nouveau catalogue en ligne de timbres des soldats suisses, les abonnés ont eu accès ces dernières années à de nouvelles portions de cette collection. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire sur notre site Internet [www.armeemuseum.ch/fr/](http://www.armeemuseum.ch/fr/), accéder à une version de démonstration et souscrire à un abonnement pour les éléments déjà mis en ligne.

Les travaux sur l'inventaire de tous les timbres des soldats connus se poursuivent de façon ciblée lors des dimanches de travail réguliers de l'équipe et permettront la mise en ligne progressive d'autres domaines du catalogue en ligne.

Une bourse de timbres des soldats a été organisée pour la sixième fois le 8 octobre 2023 par l'Association du musée suisse de l'armée. Elle s'est tenue au restaurant Rössli Dürrenast à Thoune dans des conditions optimales en termes d'espace. Pour la première fois, cet événement a été organisé en collaboration avec l'association Briefmarkenverein Berner Oberland (BV-BEO), dans deux salles adjacentes. Un compte rendu de l'événement est paru dans le bulletin d'information 3/23. Il est prévu de réitérer cet événement à succès le 29 septembre 2024, toujours au restaurant Rössli Dürrenast à Thoune. Il est d'ores et déjà possible de télécharger des informations détaillées et les documents d'inscription sur notre site Internet.

Outre les travaux d'enregistrement, d'importantes avancées ont également pu être opérées dans la structure et ainsi l'exhaustivité de la collection. De nombreux objets rares et précieux ont pu être ajoutés à la collection à la suite de donations et de quelques acquisitions.

### Cartes postales militaires

L'équipe de travail en charge des cartes postales militaires placée sous la direction du membre du comité Jürg Tschabold, avec la collaboration active de Melchior Zürcher, a enregistré d'importantes avancées dans la numérisation et la description de l'immense stock de cartes postales militaires. Les travaux d'intégration dans un logiciel connecté sont terminés. Par chance, cela nous permet de proposer gratuitement le programme et son contenu actuel à toutes les personnes intéressées, peu avant la prochaine assemblée des membres du 11 mai 2024. À l'occasion de l'assemblée des membres et dans un

article dédié du bulletin d'information 2/24, nous partagerons de plus amples informations sur ce projet désormais concrétisé.

## Publications

### Articles spécialisés sur l'histoire militaire dans les bulletins d'information de la VSAM

Les membres sont probablement nombreux à ne pas avoir conscience du nombre très important d'articles spécialisés sur l'histoire militaire qui ont été publiés dans les bulletins d'information de l'Association du musée suisse de l'armée depuis 1999. Cela vaut la peine de se pencher sur les articles spécialisés répertoriés sur notre site Internet (dont le nombre dépasse largement la centaine) et de se plonger dans la lecture de l'un ou l'autre de ces articles accessibles en ligne.

### Nouvelles publications

Peu après la conférence du 15 mars 2023 sur le thème « Le Détachement de protection du Conseil fédéral », les conférenciers et l'auteur principal ont eu l'occasion de présenter l'ouvrage en question lors d'un vernissage organisé le 17 mai au château de Wil (BE). La publication est en vente dans notre Shop au prix de 48 francs, dans la limite des stocks disponibles. En septembre, nous avons ajouté à la sélection de notre librairie l'ouvrage *Die Reformen der Schweizer Armee seit 1961, eine persönliche Innensicht (Les réformes de l'armée suisse depuis 1961, un point de vue personnel)*, écrit et publié par notre ancien président le div à d Paul Müller. Il a suscité un grand intérêt et reste disponible au prix de 25 francs.

### Productions vidéo

L'engagement remarquable de notre rédacteur Hugo Wermelinger et de son fils Thomas a permis de relater en vidéo quasiment toutes les conférences depuis 2020, y compris le vernissage de l'ouvrage de 2020 sur Jeep. Vous trouverez

les dernières informations et des détails sur les possibilités d'accès sur notre site Internet et dans le bulletin d'information.

Au dernier trimestre l'an passé, nous avons mis en ligne sur notre site Internet une vidéo de 1988 qui a valeur de document historique. Elle avait été tournée à l'époque par le président de la VSAM d'alors, Hansjakob Beglinger, pour célébrer les 125 ans de la fabrique fédérale de munitions de Thoune (« 125 Jahre Munitionsfabrik Thun, 1863–1988 »).

## Base de connaissances

Comme annoncé à plusieurs reprises, la mise en place d'une « base de connaissances » était associée à la publication du nouveau site Internet. Celle-ci vise à mettre à disposition et à transmettre des connaissances relatives aux thèmes liés à l'histoire militaire et au matériel dans différents domaines spécialisés avec des informations complètes et techniquement bien étayées. L'objectif est en outre de présenter au comité et aux membres les connaissances existantes sous un format clair. Ces informations sont reprises dans la rubrique « Wissensdatenbank » (base de connaissances) de notre site Internet. Dans la mesure du possible, les informations sont disponibles en allemand et en français. Mais cette mission progresse toutefois lentement en raison d'un important travail de recherche et de préparation des sources.

Courant 2023, quelques changements majeurs ont pu être apportés dans les chapitres déjà mis en ligne. L'historien militaire de renom et ancien membre du comité, le brigadier à d Jürg Keller, a achevé d'importants travaux sur l'organisation des troupes de notre armée de 1848 jusqu'en 1994. La mise en ligne de la publication en quatre parties sur la base de connaissances est prévue au premier trimestre 2024. Les résultats partiels de l'équipe de travail des timbres des soldats, disponibles dans le cadre



de l'abonnement, seront mis en ligne ultérieurement dans une version simplifiée, également sur la base de connaissances. Afin d'axer l'énorme travail entamé sur les besoins des membres et des personnes intéressées par les questions militaires de façon générale, nous avons besoin de commentaires sur le projet et sa structure ainsi que de retours sur l'avancée des travaux correspondants. Nous sommes reconnaissants que de précieuses contributions sur l'élargissement futur de la base de connaissances émanant du cercle des membres aient déjà été présentées, leur mise en ligne étant systématiquement annoncée dans la rubrique « Nouveautés dans la base de connaissances » dans les bulletins d'information.

## Relations publiques

L'intention, pour la VSAM, de réaliser le travail de relations publiques en collaboration avec la Fondation HAM remonte à la création de cette dernière. Jusqu'à présent, la VSAM a déployé la majeure partie de ses moyens provenant des cotisations des membres et des activités du Shop pour cette activité.

### **Bulletin d'information de la VSAM**

Le bulletin d'information est paru à trois reprises en 2023. La publication bilingue constitue une lourde charge financière et matérielle, qui se justifie toutefois du point de vue du comité par obligeance pour nos membres et lecteurs francophones. Dans ce cadre, la traduction correcte de thématiques complexes constitue un prérequis pour remplir cet objectif. Outre des informations sur la vie associative, le bulletin d'information contient toujours de précieuses contributions sur le matériel historique et sur l'histoire militaire.

Le rédacteur du bulletin d'information, Hugo Wermelinger, a planifié et dirigé les préparatifs de la publication de manière très consciencieuse et a coordonné les activités des différentes par-

ties impliquées. Le bulletin d'information est également disponible pour les contributions de la Fondation HAM. Dans la mesure du possible, le bulletin fournit aussi un bref rapport ou un aperçu des multiples activités du Musée de l'arsenal de Schaffhouse, tandis que notre spécialiste Peter Blaser s'efforce de tenir tant qu'il peut une rubrique permanente sur le thème des timbres des soldats.

Le **bulletin d'information 1/23** contenait l'invitation à l'assemblée des membres 2023, le rapport annuel 2022 du président ainsi que les comptes annuels 2022 et le rapport des réviseurs. Pour les collectionneurs de timbres des soldats, un article de la plume de Peter Blaser, chef de l'équipe des timbres des soldats, a présenté une collection de timbres des soldats consacrée à la Première Guerre mondiale, constituée par le membre de l'équipe Rudolf Brunner. Un article a présenté le *Neujahrsblatt 2023 du Feuerwerker-Gesellschaft / Artillerie-Kollegium in Zürich*, intitulé « Von den Rätseln der Geschossflugbahn über die Schusstafel zur modernen Flugbahnkarte (Du casse-tête de la trajectoire de tir sur la base du tableau balistique à la carte de vol balistique moderne) ». Ses auteurs sont Beat P. Kneubuehl, docteur en médecine et en sciences forensiques, et le colonel à d Henri Habegger. Cette publication est disponible dans le Shop de la VSAM. Enfin, j'ai moi-même rédigé un article complet sur le thème « Bussolen der Schweizer Armee (Les boussoles de l'armée suisse) ». Cette contribution décrit dans le détail les boussoles officielles de l'armée suisse et les modèles plus anciens, les boussoles civiles utilisées par les militaires et celles produites par des entreprises suisses pour des armées étrangères, en abordant l'histoire de leur création et leur utilisation. Le Musée de l'arsenal de Schaffhouse a également apporté sa contribution au travers d'un article sur l'exposition remodelée « coloré, gris-vert, camouflé », inaugurée le samedi 6 mai 2023.

Outre un rapport de situation du président sur le premier semestre 2023, le **bulletin d'information 2/23** contenait les résultats de la 45<sup>e</sup> assemblée des membres du 29 avril 2023. Suite à son intervention du 1<sup>er</sup> février 2023, notre conférencier et auteur Jürg Burlet a rédigé un article informatif sur le service des pigeons voyageurs dans le modèle Armée 61. Il a tiré pleinement parti de sa qualité d'ancien officier en charge des pigeons voyageurs pour donner un aperçu de cette spécialité fascinante dans sa conférence, mais aussi dans l'article qui a suivi, afin de ne pas oublier celles et ceux qui n'avaient pu assister à son exposé. Un article fondamental de Peter Blaser sur les timbres des soldats portait sur le thème « Les origines des timbres des soldats » et décrivait les différentes étapes de quelques timbres des soldats, depuis leur création jusqu'à leur fabrication. Un court article rédigé par mes soins a complété des articles plus anciens consacrés aux télémètres. À la suite du bulletin d'information 3/19, la Fondation HAM a bénéficié de la donation du premier diastimètre pour tireurs d'élite, qui remontait aux années 1840. À la suite du bulletin d'information 2/20, nous avons pu photographier et mesurer le phonomètre d'un particulier jusqu'alors connu uniquement au travers de documents, à savoir le chronomètre Ehrenberg-Montandon. Enfin, nous avons une nouvelle fois ouvert nos pages à Richard Sommer, responsable médias pour le Musée de l'arsenal de Schaffhouse, avec un article sur le vernissage de l'exposition du 6 mai 2023.

Le **bulletin d'information 3/23** contenait un rapport de situation du président. Un article était consacré au dernier ouvrage en date de notre ancien président le div à d Paul Müller consacré aux réformes de l'armée suisse depuis 1961 et dans lequel il mettait à contribution sa riche expérience dans différentes fonctions de dirigeant. À la suite de son exposé du 12 juillet 2023, Markus Hofmann a présenté

une synthèse en tableau des chariots élévateurs utilisés par les troupes et l'administration militaire de l'armée suisse. Par ailleurs, un article a présenté *Fremde Flugzeuge in der Schweiz 1914–1919 (Les avions étrangers en Suisse, 1914-1919)*, un ouvrage d'Hansruedi Dubler, membre de l'équipe des timbres des soldats. Un rapport succinct a relaté la 6<sup>e</sup> bourse de timbres des soldats de la VSAM, organisée le 8 octobre 2023. J'ai moi-même rédigé un article sur l'histoire et le fonctionnement du « Kartenwinkelmesser » (rapporteur), un instrument de travail certes petit, mais important pour les militaires qui utilisaient une carte et une boussole ou un sitomètre. Ce bulletin d'information se concluait sur un compte rendu de la journée de l'artillerie du 2 septembre au Musée de l'arsenal de Schaffhouse.

Tous les bulletins d'information de la VSAM depuis le début de leur publication en 1999 peuvent être téléchargés sur notre site Internet. Il est aussi possible de se procurer par correspondance les bulletins précédents dans la limite des stocks disponibles, moyennant remboursement des frais de port.

### **Conférences de la VSAM**

Après plusieurs années marquées par la pandémie de coronavirus, nous avons enfin pu reprendre un programme de conférences complet avec six manifestations qui ont accueilli un large public.

Notre site Internet et la presse locale proposent une courte présentation pour chaque conférence. La conférence est ensuite complétée généralement par la mise en ligne de l'enregistrement vidéo et d'un rapport succinct sur notre site Internet.

**1<sup>er</sup> février 2023**

**« Histoire du service des pigeons voyageurs de l'armée, 1917 à 1995 »**

L'intervenant Jürg Burlet a mis à profit sa riche expérience d'officier en charge des pigeons voyageurs et de curateur, désormais retraité, du Musée national pour dresser un aperçu complet et richement illustré de l'histoire et de l'activité du service des pigeons voyageurs de l'armée depuis sa création en 1917 et jusqu'à sa dissolution avec l'Armée 95. Pour des questions de droits d'auteur, sa conférence n'a pu faire l'objet d'un enregistrement vidéo, mais il en a publié une présentation complète dans le bulletin d'information 2/23.

**15 mars 2023**

**« Le Détachement de protection du Conseil fédéral »**

Nul autre intervenant que le dernier commandant du légendaire Détachement de protection du Conseil fédéral, le brigadier Christian Sieber, ne pouvait aborder ce thème passionnant avec autant de compétence. Il en a dressé l'histoire, a décrit sa structure, sa formation et quelques engagements concrets lors de conférences internationales ou pour l'accompagnement de personnalités importantes. Les illustrations présentées et les anecdotes contées ont suscité les sourires des quelque 70 visiteurs, dont certains avaient manifestement un lien personnel avec ce détachement. Christian Sieber a également souligné le sérieux accordé à l'engagement de ces militaires spécialement formés à la protection des personnes. Le lien personnel étroit entre les forces de police et l'unité de l'armée est le fruit de l'histoire et des missions confiées. Christian Sieber est lui-même officier de police dans le canton de Berne et a souligné que les exercices et engagements permettaient d'accumuler une expérience utile, y compris pour les forces de police. Le Détachement de protection du Conseil fédéral (DPCF) a été dissous en 2016, et ses compétences ont

été confiées au Détachement de protection de la Police militaire. Le conférencier a donné un aperçu bref, car de nombreux détails ne sont pas destinés à être rendus publics pour ne pas alourdir le travail des équipes chargées de la protection des personnes. Leur travail doit rester en grande partie secret, et ce pour de bonnes raisons. C'est pourquoi la conférence n'a pas fait l'objet d'une captation vidéo. Un ouvrage paru à l'automne 2023 et disponible dans le Shop de la VSAM est consacré à l'histoire du Détachement de protection du Conseil fédéral.

**31 mai 2023**

**« L'histoire de l'entreprise Kern (Aarau) et son parcours jusqu'au musée »**

Le conférencier Aldo Lardelli, ancien collaborateur de l'entreprise Kern et aujourd'hui bénévole pour la collection Kern au Stadtmuseum Aarau, a retracé l'histoire du fabricant de compas depuis sa création en 1819, son ascension parmi les leaders mondiaux des instruments de mesure optique et jusqu'à son intégration au groupe Wild-Leitz en 1988. En 1991, le site d'Aarau a été cédé et les archives ainsi que la collection ont par chance été confiées au Stadtmuseum Aarau. Tout au long de son histoire, l'entreprise a également fourni d'innombrables équipements de mesure et de visée pour l'armée, ce qui justifiait également la présentation de cette entreprise dans le cycle de conférences de l'Association du musée suisse de l'armée. La conférence a fait l'objet d'une captation vidéo.

**12 juillet 2023**

**« La manutention mécanisée de marchandises dans l'armée suisse »**

Markus Hofmann, auteur de renom spécialiste des véhicules et conférencier auprès de la VSAM depuis de nombreuses années sur le thème des véhicules de l'armée suisse, s'est exprimé à Berthoud pour apporter un éclairage sur le domaine indispensable de la manutention mécanisée des énormes volumes de mar-

chandises typiques d'une armée. Il a présenté tous les équipements de manutention utilisés au fil du temps dans l'armée, depuis les balbutiements avec l'invention du chariot élévateur aux États-Unis en 1917 et la conception révolutionnaire de la palette normalisée (ou euro-palette) jusqu'à l'adoption de cette technique par l'armée suisse. Un article dans le bulletin d'information 3/23 a ensuite offert une présentation synthétique de ces équipements. La conférence a également fait l'objet d'une captation vidéo.

### **27 septembre 2023**

#### **« L'histoire du fort d'artillerie de Faulensee »**

Nous avons eu le plaisir de découvrir le fort d'artillerie de Faulensee tout proche dans le cadre de la désormais traditionnelle présentation d'ouvrages fortifiés, assurée par le président de l'association de conservation du fort d'artillerie de Faulensee, Marco Gerber. Après une introduction sur l'histoire des forteresses en Suisse, M. Gerber a exposé la réalisation du fort d'artillerie de Faulensee durant la Seconde Guerre mondiale et jusqu'à sa mise en service en 1942, après seulement six mois de construction. Cet ouvrage unique se situe au beau milieu d'un village, ce qui peut paraître étonnant aujourd'hui mais permet un camouflage optimal grâce aux bâtiments alentour. Il a été utilisé par l'armée jusqu'à la fin de la guerre froide et sert aujourd'hui de musée. Une captation vidéo de la conférence a là encore été effectuée.

### **22 novembre 2023**

#### **« Le lieu décent, Thoun et ses casernes »**

L'histoire de la première et aujourd'hui principale place d'armes de l'armée suisse est étroitement liée à celle du développement de la ville de Thoun depuis le début du XIX<sup>e</sup> siècle. C'est ce qu'a exprimé Fred Heer lors de son exposé alors qu'il clarifiait le choix de l'emplacement pour une école militaire fédérale entre Zurich, Aarau, Lucerne, Berne et donc Thoun.

Il semble aujourd'hui logique pour tout le monde que le premier emplacement de la caserne à Bälliz, dans le centre-ville, n'est depuis bien longtemps plus l'endroit idéal pour une caserne et des écuries. Au terme de longs débats sur la construction d'une nouvelle caserne dans l'enceinte de la ville ou sur l'Allmend, c'est ce dernier emplacement qui a été choisi. Le conférencier, « tankiste » de son état, à la solide culture architecturale et historique, a abondamment décrit les différents bâtiments de la caserne en présentant leur construction et leur développement et en abreuvant son auditoire de nombreux détails, accumulés dans le cadre de ses recherches poussées ou vécus directement durant sa carrière de militaire à Thoun. Dans son rôle de conférencier, Fred Heer n'a pas été surpris de voir des sourires réguliers durant son intervention. Rien que ses explications sur l'histoire si mouvementée des « WC-Türme », qui ornaient la caserne principale et la caserne des troupes et ont évolué avec le temps et persistent jusqu'à aujourd'hui, mériteraient une conférence dédiée. Une captation vidéo de la conférence a là aussi été effectuée.

Le programme du cycle de conférences 2024 qui débute le 31 janvier a été jointe en annexe au bulletin d'information 3/23 et peut être téléchargé depuis notre site Internet.

Les comptes rendus détaillés sur les conférences des années passées peuvent être consultés à l'adresse [www.armeemuseum.ch](http://www.armeemuseum.ch) (News). Les captations vidéo depuis 2020 et les manifestations à venir sont également accessibles ici.

#### **Activité de conférence externe**

Sur demande de la « Verein Kultur im Zentrum » d'Egolzwil (LU), j'ai eu l'honneur de participer le dimanche 22 octobre 2023 à une « promenade-conférence » sur l'accident d'artillerie de 1922 et d'aborder à cette occasion les aspects techniques en matière d'artillerie et de muni-

tions de cet événement tragique survenu le 12 octobre 1922. Cet événement a été relaté dans la presse et dans les News de notre site Internet. Un article sur le sujet est également prévu dans le prochain numéro de la revue *Heimatkunde Wiggertal*.

## Shop de la VSAM

Le Shop de l'Association du musée suisse de l'armée est actif dans les domaines suivants :

Domaine	Type de vente
1 Insignes de l'armée qui ne sont plus utilisés	Shop en ligne
2 Règlements excédentaires triés	Shop en ligne
3 Publications éditées par nos soins et par des tiers	Shop en ligne
4 Livres anciens	Uniquement à l'occasion d'événements
5 Timbres des soldats et cartes postales militaires	Toujours à la bourse annuelle des soldats. Des dates séparées peuvent être convenues.

Les membres de l'Association du musée suisse de l'armée bénéficient d'un rabais de 10% sur les articles des domaines 1 et 2.

Ces recettes de vente contribuent essentiellement à permettre les publications de la VSAM dans des domaines importants et à réaliser les objectifs de l'association.

L'activité de vente de notre Shop sous la direction de Florence Balmer s'est déroulée sans

heurts et à la plus grande satisfaction des clients. Le seul événement de vente externe de l'année passée s'est déroulé lors de l'assemblée des membres du 29 avril.

## Remerciements

Il me reste à adresser mes sincères remerciements à toutes et tous les fonctionnaires de l'Association du musée suisse de l'armée ainsi qu'aux nombreuses et nombreux bénévoles émanant du cercle des membres et donateurs pour l'important travail effectué. Je continuerai à déployer toutes mes forces pour atteindre les objectifs fixés et pour asseoir la collaboration avec la Fondation HAM sur une base fructueuse.

Je remercie le Conseil de fondation HAM et les collaboratrices et collaborateurs de la Fondation HAM pour le remarquable travail effectué en lien avec le matériel historique de l'armée. J'adresse aussi tout particulièrement mes remerciements aux personnes responsables du Service central du matériel historique de l'armée au sein de l'état-major de l'armée, au Conseil consultatif du matériel historique de l'armée et à son président, le commandant de corps à d Dominique Andrey, ainsi qu'à tous les services fédéraux impliqués.

Henri Habegger  
Président de l'Association  
du musée suisse de l'armée



# Comptes annuels 2023 et rapport de révision

## Bilan

	31.12.2023	31.12.2022	Évolution
<b>Actifs</b>			
Liquidités	232 462.09	212 514.77	19 947.32
Réclamation de cotisations de membres encore dues	2 980.00	11 040.00	-8 060.00
Stock de marchandises	50 000.00	61 500.00	-11 500.00
<b>Actifs circulants</b>	<b>285 442.09</b>	<b>285 054.77</b>	<b>387.32</b>
Fonds	1.00	1.00	0.00
<b>Actifs immobilisés</b>	<b>1.00</b>	<b>1.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Total des actifs</b>	<b>285 443.09</b>	<b>285 055.77</b>	<b>387.32</b>
<b>Passifs</b>			
Engagements envers des tiers	0.00	0.00	0.00
Legs (sans affectation définie)	33 000.00	33 000.00	0.00
<b>Capitaux étrangers</b>	<b>33 000.00</b>	<b>33 000.00</b>	<b>0.00</b>
Patrimoine de l'association	252 055.77	252 423.21	-367.44
Excédent de dépenses et de recettes	387.32	-367.44	754.76
<b>Capital propre</b>	<b>252 443.09</b>	<b>252 055.77</b>	<b>387.32</b>
<b>Total du passif</b>	<b>285 443.09</b>	<b>285 055.77</b>	<b>387.32</b>

Le total du bilan au 31 décembre 2023 s'élève à 285 443.09 francs et n'a par conséquent augmenté que de façon négligeable par rapport à l'exercice précédent. Les liquidités de 232 462.09 francs comprennent les avoirs de deux comptes auprès de Post-Finance ainsi que de faibles avoirs en caisse du Shop. Durant l'exercice 2023, les factures des cotisations ont à nouveau pu être envoyées plus tôt que l'année précédente, c'est pourquoi le solde des cotisations de membres restées impayées à fin 2023 est revenu à des niveaux normaux à hauteur de 2 980 francs. Le stock de marchandises s'élève à 50 000 francs. Les stocks de marchandises existants sont comptabilisés dans le bilan à prix coûtant. Pour des raisons prudentielles, le comité

peut effectuer des ajustements de valeurs à ces postes. Le stock a diminué par rapport à l'exercice précédent, principalement en raison des chiffres de vente actuellement réjouissants de la publication récente *La Jeep fait la conquête de l'armée suisse*. Les legs (sans affectation définie) restent inchangés à 33 000 francs et n'ont pas été sollicités au cours de l'exercice écoulé. Par rapport à l'exercice précédent, le capital propre de l'association de 252 443.09 francs a affiché un léger bénéfice de 387.32 francs dans les comptes annuels 2023 par rapport à l'exercice précédent. À la clôture de l'exercice 2023, l'Association du musée suisse de l'armée reste ainsi stable financièrement et n'a aucun engagement financier envers des tiers.

## Compte de résultat

	Compte 2023	Budget 2023	Compte 2022
<b>Recettes</b>			
Cotisations des membres et dons	60 223.35	64 500.00	65 254.87
Cotisations de membres à vie	2 000.00	500.00	500.00
Dissolution de legs	0.00	5 000.00	0.00
Shop de la VSAM (résultat net)	20 358.44	10 500.00	26 497.53
<b>Total des recettes</b>	<b>82 581.79</b>	<b>80 500.00</b>	<b>92 252.40</b>
<b>Dépenses</b>			
Administration, frais de port, divers	18 269.77	15 000.00	17 688.23
Bulletin d'information, Internet et annonces	52 052.54	50 000.00	54 518.91
Contacts avec l'armée et des musées	500.00	500.00	370.00
Entretien du fonds, exposés et manifestations	11 372.16	9 500.00	20 042.70
Cotisation à la Fondation HAM	0.00	5 000.00	0.00
<b>Total des dépenses</b>	<b>82 194.47</b>	<b>80 000.00</b>	<b>92 619.84</b>
<b>Excédent de dépenses et de recettes</b>	<b>387.32</b>	<b>500.00</b>	<b>-367.44</b>

Au 31 décembre 2023, l'Association du musée suisse de l'armée compte 1492 membres, soit une diminution de 47 membres (-2,8%) par rapport au nombre de membres de l'exercice précédent qui s'élevait à 1539 membres. Les cotisations des membres et les dons, d'un montant total de 62 223.35 francs, sont légèrement inférieurs au montant inscrit au budget. Sur l'exercice 2023, il a toutefois fallu sortir du compte de résultat des cotisations de membres de l'exercice précédent qui n'étaient plus recouvrables à hauteur de 3260 francs, réduisant ainsi les recettes en conséquence. Le produit des ventes du Shop s'est élevé à 74 917.92 francs. Les frais d'achat et de production des marchandises et des livres, les charges salariales et autres charges d'exploitation ont été déduites de ce montant. Le résultat net s'élève ainsi à 20 358.44 francs. Tant le chiffre d'affaires que le résultat net ont légèrement diminué par rapport à l'exercice précédent. Cette différence s'explique en particulier par la parution lors de l'exercice précédent d'une nouvelle publication sur Jeep. En effet, en règle générale, les années de nouvelles publications provoquent une augmentation du chiffre d'affaires du Shop. Les frais ad-

ministratifs ont dépassé le budget, ce qui s'explique d'une part par un surcôt au niveau de l'assemblée des membres et d'autre part par les questions externalisées sur les cotisations. De même, les frais du bulletin d'information sont légèrement plus importants qu'attendu (52 052.54 francs). Ces frais dépendent fortement du volume de chaque édition, ce qui a un impact sur les frais de mise en page et d'impression, ainsi que sur les dépenses de traduction. S'agissant de la maintenance et des conférences organisées, les coûts ont retrouvé des niveaux normaux par rapport à l'exercice précédent avec 11 372.16 francs. Lors de l'exercice précédent, les dépenses restantes prises en charge par l'association en lien avec l'acquisition de la collection de timbres des soldats de Max Frenkel et les dépenses exceptionnelles associées au remboursement de diverses prestations ont eu un impact sur ce poste. La cotisation à la Fondation HAM de 5000 francs prévue au budget n'a pas non plus été prélevée par la fondation dans l'exercice comptable 2023. Au total, les recettes de 82 581.79 francs et les dépenses de 82 194.47 francs ont généré un bénéfice réjouissant de 387.32 francs.

# Rapport de révision

## **Rapport des réviseurs statutaires sur les comptes annuels 2023**

À l'assemblée des membres de l'Association du musée suisse de l'armée, Thoune

En tant que réviseurs statutaires conformément à l'art. 17 des statuts de l'association du 23 avril 2005, nous avons contrôlé les comptes annuels de l'Association du musée suisse de l'armée composés du bilan et du compte de résultat pour l'exercice clôturé le 31 décembre 2023.

Le comité est responsable de l'établissement des comptes annuels conformément aux dispositions légales (art. 69b, al. 4, CC). Il est en outre responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Il nous incombe, sur la base de nos contrôles, d'émettre une opinion d'audit sur les comptes annuels. Nous avons planifié et réalisé nos contrôles de manière à avoir l'assurance suffisante que les présents comptes annuels sont exempts d'anomalies significatives.

Selon notre évaluation, les comptes annuels sont conformes à la législation suisse (art. 69b, al. 4, CC, en rapport avec l'art. 957ss, CO) et aux statuts pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2023.

**Nous recommandons d'approuver les comptes annuels 2023 avec un total du bilan de 285 443.09 francs et un excédent de recettes de 387.32 francs.**

Berne, le 5 mars 2024

Les réviseurs :



Rudolf Bolliger



Daniel Schweizer



# Budget soumis 2024

	<b>Budget 2024</b>	<b>Compte 2023</b>	<b>Compte 2022</b>
<b>Recettes</b>			
Cotisations des membres et dons	61 000.00	60 223.35	65 254.87
Cotisations de membres à vie	500.00	2000.00	500.00
Dissolution de legs	5000.00	0.00	0.00
Shop de la VSAM (résultat net)	18000.00	20 358.44	26 497.53
<b>Total des recettes</b>	<b>84 500.00</b>	<b>82 581.79</b>	<b>92 252.40</b>
<b>Dépenses</b>			
Administration, frais de port, divers	18000.00	18 269.77	17 688.23
Bulletin d'information, Internet et annonces	51 000.00	52 052.54	54 518.91
Contacts avec l'armée et des musées	500.00	500.00	370.00
Entretien du fonds, exposés et manifestations	9500.00	11 372.16	20 042.70
Cotisation volontaire à la Fondation HAM, cadre budgétaire	5000.00	0.00	0.00
<b>Total des dépenses</b>	<b>84 000.00</b>	<b>82 194.47</b>	<b>92 619.84</b>
<b>Excédent de dépenses et de recettes</b>	<b>500.00</b>	<b>387.32</b>	<b>-367.44</b>

Le budget soumis pour l'exercice 2024 prévoit 84 500 francs de recettes et un total de 84 000 francs de dépenses, soit un léger bénéfice de 500 francs. Afin de tenir compte de l'évolution générale des membres, les recettes provenant des cotisations des membres et des dons ont été budgétisées à 61 500 francs. Pour la catégorie des membres à vie, on table sur un nouveau membre. Le montant des cotisations des membres dans les différentes catégories ne devrait pas changer par rapport à l'exercice précédent. Nous tablons sur un résultat net de 18 000 francs pour le Shop. En matière de dépenses, les frais administratifs ont été maintenus à 18 000 francs et les frais du

bulletin d'information et des autres dépenses de communication ont été estimés à 51 000 francs. Ce montant dépend fortement du volume des contenus rédactionnels (notamment en ce qui concerne les frais de traduction). Les coûts restants sont restés en grande partie inchangés. En 2024, le comité souhaiterait à nouveau pouvoir réaliser une cotisation volontaire de 5000 francs sur demande de la Fondation HAM. Cet investissement a été budgétisé en fonction. Ce montant devrait être prélevé sur les legs, entraînant une dissolution de même niveau. Si le montant devait ne pas être prélevé, aucune dissolution de legs n'aura lieu.

# Les timbres des soldats de la compagnie de boulangers 4 au cours de la Seconde Guerre mondiale

## La bataille des champs (Plan Wahlen)

La bataille des champs (connue également sous le terme de Plan Wahlen) qui dura jusqu'en 1945 commença en même temps que la mobilisation du 2 septembre 1939. Sous le terme de bataille des champs, on entendait la promotion planifiée de cultures agricoles et d'augmentation de rendements afin de garantir l'approvisionnement alimentaire tout au long de la Seconde Guerre mondiale. La Confédération avait ordonné une première extension des terres arables pour les années 1939 et 1940 déjà dans le cadre de la gestion des crises et de défense nationale économique.

La véritable bataille des champs n'intervint qu'avec ledit Plan Wahlen. Le 15 novembre 1940,

Friedrich Traugott Wahlen, chef du département de la production agricole et de l'économie domestique de l'Office fédéral de l'alimentation de guerre (approvisionnement économique de l'État), exposa, à l'insu de ses supérieurs, le plan de culture qu'il avait préparé depuis 1935. Celui-ci s'était inspiré par ladite bataille des céréales des années 1930 en Italie. C'est ainsi que la Confédération fut en mesure d'approvisionner en denrées alimentaires de grandes parties de l'armée et de la population.

La compagnie de boulangers 4, elle aussi, mobilisa à Soleure. Les soldats prirent leurs quartiers au restaurant Kreuz et à l'hôtel National (situé près de la laiterie de l'Union laitière).

Compagnie de boulangers.				101.
	Of.	Sof.	Soldats	Bicyclettes
Commandant (capitaine) . . . . .	1	—	—	—
Officiers subalternes <sup>1</sup> . . . . .	4	—	—	4
Sergent-major . . . . .	—	1	—	1
Fourriers . . . . .	—	2	—	2
Sergents et caporaux . . . . .	—	14	—	—
Chef de cuisine (epl. ou sgt.) . . . . .	—	1	—	—
Soldats boulangers . . . . .	—	—	132	—
Appointés ou soldats du service de santé . . . . .	—	—	2	—
Automobilistes . . . . .	—	—	3	—
Armurier . . . . .	—	—	1	—
Motocycliste . . . . .	—	—	1	—
	5	18	139	7
	162			
<b>Véhicules à moteur :</b>				
Camions légers . . . . .				2
Motocyclette avec side-car . . . . .				1
				3

Effectif réglementaire d'une compagnie de boulangers selon O.T. 1938.

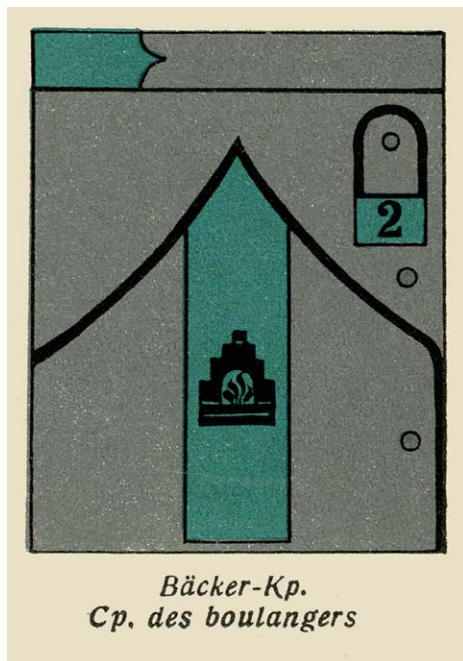
## Insignes d'uniformes des boulangers

Selon le Règlement sur l'habillement de l'armée (arrêté du Conseil fédéral du 30 décembre 1926), les compagnies de boulangers portent, sur les pattes de manche, un four noir brodé sur fond vert-clair.



Patte de manche, ord. 1926, avec «logo» métallique pour officiers des compagnies de boulangers (il existe aussi une version brodée or).<sup>1</sup>

Les passants d'épaule des officiers portent des nombres et des insignes de grade de couleur blanche sur fond vert-clair, tandis que les passants d'épaule de la troupe avaient des nombres de couleur noire sur fond vert-clair.



Patte de manche, garniture de col et passant d'épaule ord. 1928 pour la troupe des compagnies de boulangers.<sup>2</sup>

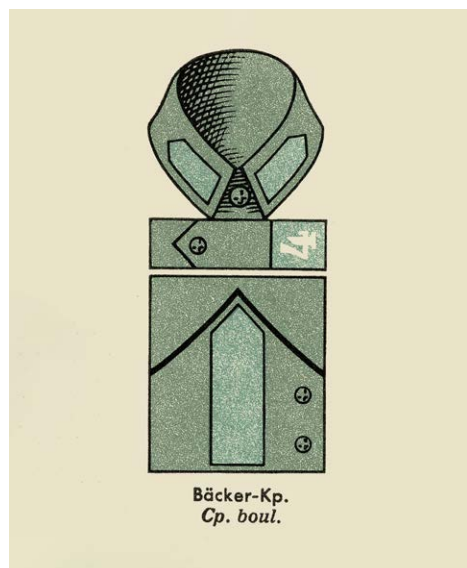
Officiers de la compagnies de boulangers 4 lors de la mobilisation de 1939:

Cap.	Sollberger Johann
Plt.	Marti August
Lt.	Schenker Willy
Lt.	von Rohr Werner
Lt.	Winz Ernst

<sup>1</sup> Pour les officiers réaffectés qui portaient auparavant un uniforme avec des insignes et boutons de couleur or.

<sup>2</sup> Illustration de la brochure Uniformes et insignes de l'armée suisse, 1<sup>re</sup> édition, Éditions Mars, 1926.

Ce bel insigne avec son four stylisé disparut avec l'ordonnance sur les uniformes de 1940 et fut remplacé par des pattes de manche vert-clair uni. La seule particularité pour les compagnies de boulangers consista dans le port de nombres de couleur blanche sur les numéros d'unité des passants d'épaule vert-clair, comme c'était déjà le cas pour les officiers boulangers dans le cadre de l'ordonnance 1928.



Garniture de col, passant d'épaule et patte de manche ord. 1940 pour la troupe des compagnies de boulangers.<sup>3</sup>

### Engagement de la compagnie de boulangers 4

Selon les prescriptions en vigueur<sup>4</sup>, une compagnie de boulangers devait fournir les prestations suivantes :

- dans des boulangeries civiles bien équipées : jusqu'à 30 000 portions à 500 g
- dans une boulangerie de campagne à 10 garnitures = 40 fours de campagne : 8-9 coups ou 26 000 à 28 000 portions à 500 g

Temps de construction pour une garniture (= 2 grands et 2 petits fours de campagne), lorsque le sable et le gravier se trouvent sur place = 14 heures

Besoins en ressources humaines pour la construction d'une garniture = 1 officier et 40 hommes  
Besoin en temps pour le chauffage et le séchage = 10 heures

Donc, premier coup = 24 heures après le début de la construction d'une garniture

La compagnie de boulangers 4 avait pour mission d'assurer les besoins en pain de la 4<sup>e</sup> division avec un effectif d'environ 33 000 hommes.

À l'époque, l'ancien manège de Soleure servait de magasin à pain.

Pour la production du pain, on utilisait l'infrastructure existante, la boulangerie de la Coop et d'autres boulangeries de moindre importance où l'on travaillait avec deux relèves.

Tout au long de la guerre, la compagnie de boulangers 4 changea plusieurs fois son emplacement. Elle passa l'hiver 1940/1941 à Olten.

La compagnie de boulangers 4 stationna à Lucerne du mois d'août 1941 jusqu'en janvier 1942. À partir de mai 1942, elle produisit son pain dans de dites boulangeries de campagne tout autour de Lucerne. À cet effet, elle engagea des fours en bois. La pâte nécessaire devait être pétrie à la main, ce qui se faisait au moyen de trois relèves afin de garantir la production exigée.

<sup>3</sup> Illustration de la brochure Uniformes et insignes de l'armée suisse, 2<sup>e</sup> édition, Éditions Mars, 1940.

<sup>4</sup> Bases matérielles et techniques pour le service de l'état-major général 1928.

## Timbres des soldats de la compagnie de boulangers 4

La compagnie de boulangers 4 procéda, elle aussi, à l'émission d'un timbre des soldats en faveur des soldats nécessiteux et de leurs familles.

Conception : app. Bulacher, dessin lt. Schenker  
Impression : Verbandsdruckerei Berne (processus d'impression des livres)

Édition : 5300 exemplaires

On choisit pour sujet l'insigne de manche des compagnies de boulangers.

De nos jours, on ne connaît que des feuilles à quatre timbres dentelés et non dentelés et aucune unité ou feuille de plus grand format.



Feuille à 4 dentelée.



Feuille à 4 non dentelée.



Cette lettre portant des timbres dentelés et non dentelés peut être considérée avec certitude comme une rareté, les feuilles (à plusieurs timbres) sur des enveloppes de petit format étant très rares, tout comme la combinaison de timbres dentelés et non dentelés est plutôt rare.



Timbre avec sceau central.

## Activités culturelles de la compagnie de boulangers 4

En dépit des horreurs liées à l'escalade de la guerre, la compagnie de boulangers 4 développa quatre activités culturelles. C'est ainsi que 50 hommes s'unirent pour former un chœur, accompagné d'une chapelle. Cette formation se produisait même à la radio. Mettant à profit le peu de temps libre, on s'entraînait au sein d'une équipe de marche à pied ou de football. On organisa plusieurs rencontres contre des équipes locales. Un point culminant fut atteint lorsque les joueurs de l'équipe de la compagnie de boulangers 4 furent appelés à se mesurer contre les joueurs de la batterie de campagne 6 du groupe d'artillerie de campagne 2, dans le cadre de la rencontre précédant le match international Suisse-Grande Allemagne (2:1).

Pour l'équipe des timbres des soldats:  
Markus Flückiger

## Source

*Solothurner Zeitung* du 11.9.1989, article Urs Scheidegger à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de la compagnie de boulangers 4.

Lettre rare, avec affranchissement surtaxé de 20 centimes et tampon d'unité de couleur violette.



Der Soldatenstube dargereicht von der Militärkommission der Christlichen Vereine Junger Männer der deutschsprachigen Schweiz

# Ready to Fight

## Le nouvel ouvrage sur le F-5 Tiger des Forces aériennes suisses

### «Ready to Fight»



Der Schweizer Raumschutzzäger F-5E Tiger II  
Oberst aD Beat Neuenschwander

Jamais dans l'histoire des Forces aériennes suisses, un avion de combat n'aura été en service au cours de tant d'années comme le Tiger, et ce sans bénéficier d'un programme de revalorisation. Parmi tous les accidents, il n'a coûté la vie qu'à un seul pilote, un autre record. Le F-5 a souvent été sous-évalué.

En 1979, Beat Neuenschwander, l'auteur du livre *Ready to Fight*, a participé au premier cours de reconversion du F-5E; dès 1980, il fut le premier commandant de la première escadrille Tiger opérationnelle en Suisse. Dans son ouvrage, il expose le mode d'introduction du nouveau jet de combat dans notre pays pen-

dant la guerre froide, la manière dont les pilotes s'entraînaient et dans quelle mesure le Tiger a contribué de manière déterminante à la défense de l'espace aérien suisse. L'auteur connaît l'histoire du Tiger suisse à partir de perspectives les plus diverses et emmène ses lecteurs au tir de missiles près de la base aérienne suédoise de Vidsel. Il évoque des minutes dramatiques dans le cockpit après un coup de foudre et livre des aperçus sur le développement des tactiques de combat aérien.

Beat Neuenschwander met un point fort sur l'engagement du Tiger en tant qu'avion de chasse affecté à la couverture aérienne pendant la guerre froide. Et pour d'autres aspects de l'engagement du Tiger en Suisse, il donne la parole à des auteurs invités, par exemple à Nils Hämmerli, le commandant de la Patrouille suisse.

Grâce à l'expertise d'initié de l'auteur et aux quelque 270 photographies pour la plupart inédites tout au long de 168 pages, *Ready to Fight* est une lecture obligatoire pour tous ceux qui s'intéressent au Tiger F-5, aux Forces aériennes suisses et à l'aviation militaire.

*Ready to Fight*, 168 pages, 30×30 cm, env. 270 photos, 110 francs, ISBN 978-3-9525241-4-5. Commande via [www.aeropublications.ch](http://www.aeropublications.ch).



# Le graphisme militaire d'Emil Huber

## **Emil Huber – peintre et graphiste**

En Suisse, ce sont plusieurs artistes de renom qui répondent au patronyme Huber, par exemple :

- Hermann Huber, né le 13 septembre 1888, décédé le 9 décembre 1967 à Hirzel (Horgen)
- Arnold Huber, né le 17 juin 1873 à Wil, décédé le 3 janvier 1953 à Brienz
- Emil Albert Huber, né le 8 juin 1883 à St-Gall, décédé le 21 avril 1943 à Zurich

Nous vous proposons de nous pencher un peu plus sur le dernier cité, car il s'est fortement inspiré de motifs liés à l'armée et s'est illustré dans le domaine du graphisme militaire. L'artiste Emil Albert Huber était originaire de Dotnacht (TG) et il est réputé pour ses nombreuses affiches liées au tourisme et à diverses manifestations sportives (courses de ski, courses d'automobiles). À côté de ses réalisations en tant que peintre, graphiste et concepteur d'affiches, il travaillait également comme héraldiste. Les amateurs de l'histoire militaire le connaissent aussi comme dessinateur des séries de cartes postales reproduisant le nouvel uniforme gris-vert. Mais les scouts ou la Garde suisse pontificale étaient également des sujets de prédilection de Huber. Il illustra en outre l'album *Schweizer Militär, ein Album mit 24 farbigen Blättern* qui parut en 1915 aux Éditions d'art de Ferdinand Wyss à Berne. Cet album reproduit des scènes de diverses armes et divers services à travers un graphisme moderne et contemporain.

## **Peu connues :**

### **les feuilles à découper d'Emil Huber**

En 1940, les Éditions de Max Künzli à Zurich 6 publièrent sous le titre *Schweizerische Armee, L'Armée Suisse, Armata Svizzera* cinq feuilles à découper représentant des figures de soldats. Une seule petite indication concernant l'artiste,

à savoir « Selon les ébauches d'Emil Huber, Zurich », se trouve sur l'une de ces feuilles. La remarque au bas à gauche de toutes les feuilles « Publication autorisée par le Commandement territorial 6, Contrôle de la presse » retient aussi l'attention. Toutes les figures sont colorées et reproduites de manière correcte et proche de la réalité ; cela n'est pas étonnant quand on connaît les travaux d'Emil Huber qui se distinguent tous par un grand souci du détail.

Les figures à découper présentent une hauteur de 12 cm, les cavaliers de 19 cm, et l'on compte sur ces cinq feuilles un total de 52 figures, toutes portant l'uniforme de l'ordonnance 1926. Toutes les figures ont une « petite base » que l'on peut plier et rabattre pour placer les figures debout. Celui qui voulait en faire davantage, pouvait encore y coller une petite baguette en bois et en améliorer ainsi la stabilité. À ce jour, on ne sait pas s'il existe d'autres feuilles de ce genre.

Des figures à découper, faites de papier, circulaient jusque dans les années 1960, le plus souvent comme vecteurs de publicités ou comme figures à garnir de différents habits. Mais la tradition des soldats en papier remonte en fait jusqu'au début du XVIII<sup>e</sup> siècle où ils représentaient une alternative économique par rapport aux figurines onéreuses faites d'étain ou de plomb. On pouvait les utiliser comme dessins de contours et les peindre soi-même ou encore les acheter sous la forme de lithographies imprimées. Les variantes de luxe présentaient un gaufrage supplémentaire, comme naguère les médaillons de nos biscômes.

Le fait que les figures de soldats en papier étaient appréciées par les garçons tout au long de la Seconde Guerre mondiale et qu'elles vé-

curent une renaissance est certainement lié à la chute de l'importation des figurines de masse des produits Elastolin ou Lineol. Au cours des premières années, les entreprises Louis Roussy à Paris et Quiralu à Luxeuil-les-Bains livraient, en guise de remplacement, encore des soldats suisses dans une version de fonte d'aluminium jusqu'à ce que ces sources finissent par s'épuiser en raison de la guerre.

On découvre, sur ces cinq feuilles de format 42 x 36 cm, les figures suivantes :

**Feuille A** (12 figures avec 15 soldats):

- capitaine d'artillerie avec casque et manteau
- dirigeant avec trompette et 3 musiciens (trompette, contrebasse, corne de ténor)
- 2 fusiliers avec casque, paquetage et fusil à l'épaule
- cuisine de campagne avec son équipe, canonnier et appointé-auto (4 hommes)
- fourrier d'artillerie avec casque
- soldat sanitaire avec casque et masque à gaz
- porte-drapeau avec le drapeau de son bataillon
- officier du service sanitaire avec casque et masque à gaz



© 1999 Transaktionsverlag & Produktionsverlag für Vertriebsförderung, Leipzig - 04109, alle Rechte vorbehalten. Nr. 101/11

Verlag des Königl. Zentr. B. in Bern, 11.6.1111 aus dem 1. Aufl.



Artillerie, fourgon de batterie avec cuisine  
(extrait de la feuille A).



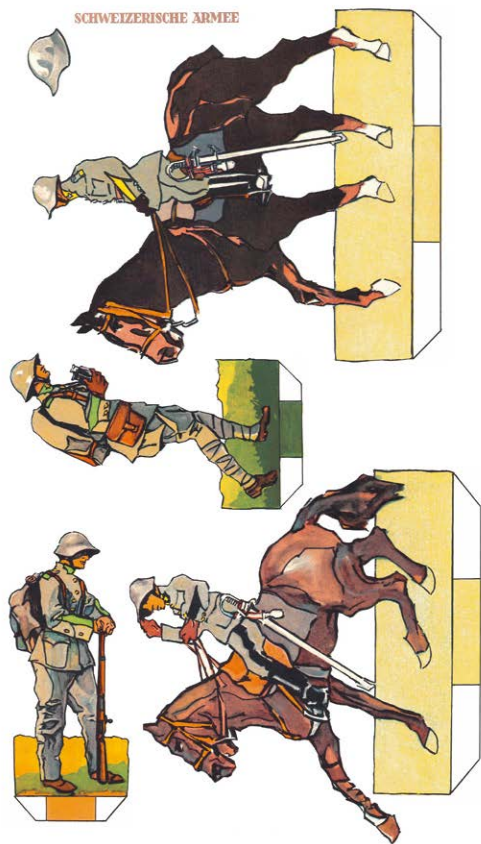
Porte-drapeau (extrait de la feuille A).



Fusilier en marche (extrait de la feuille A).

**Feuille B** (11 figures, 10 soldats, pyramide de fusils):

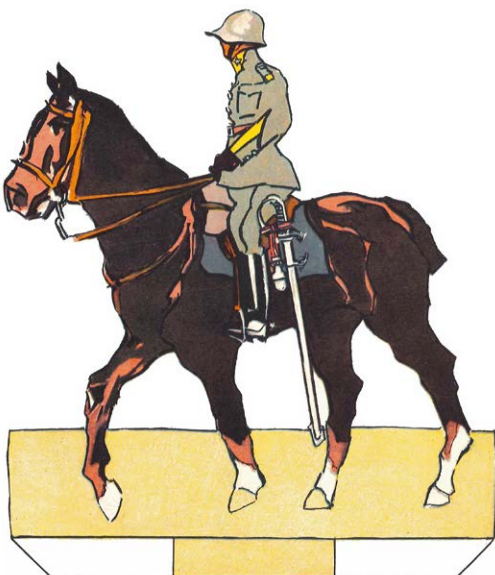
- officier de cavalerie à cheval
- officier d'état-major général à cheval
- officier d'infanterie avec bandes molletières
- 6 fusiliers avec diverses manières de porter le fusil
- tambour



Feuille B.



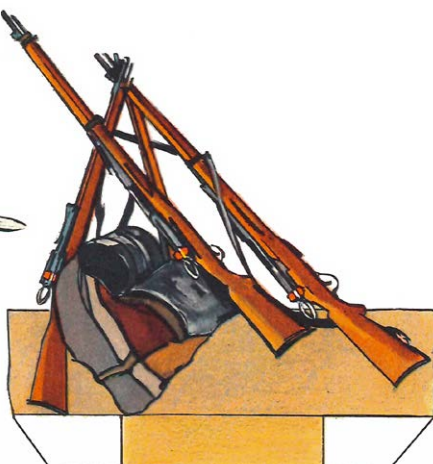
Fantassin (extrait de la feuille B).



Officier de cavalerie (extrait de la feuille B).



Fusilier en marche libre (extrait de la feuille B).

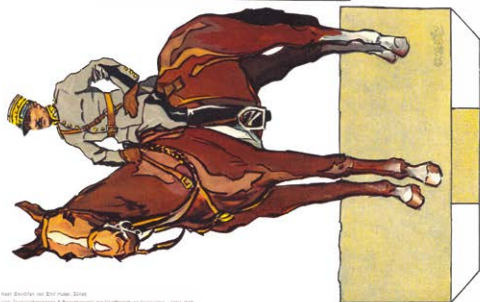
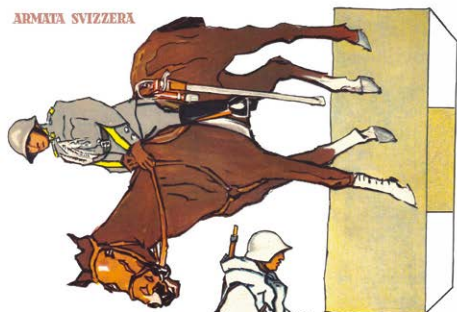


Pyramide de fusils et paquetage (extrait de la feuille B).

**Feuille C** (6 figures):

- le général Guisan à cheval
- officier de cavalerie, adjudant, à cheval
- porte-étendard de cavalerie à cheval avec étendard
- dragon avec mitrailleuse légère (mitrailleuse légère 25)
- fusilier de garde, avec casque et capote
- fusilier en tenue blanche, à ski

ARMATA SVIZZERA

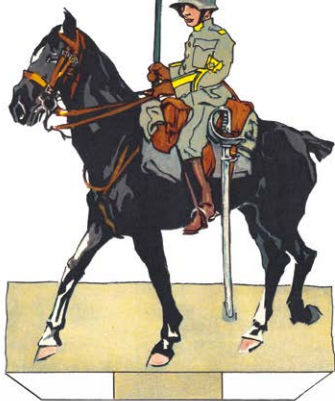


© 1997, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025

SCHWEIZERISCHE ARMEE



L'ARMÉE SUISSE



© 1997, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025

Feuille C.



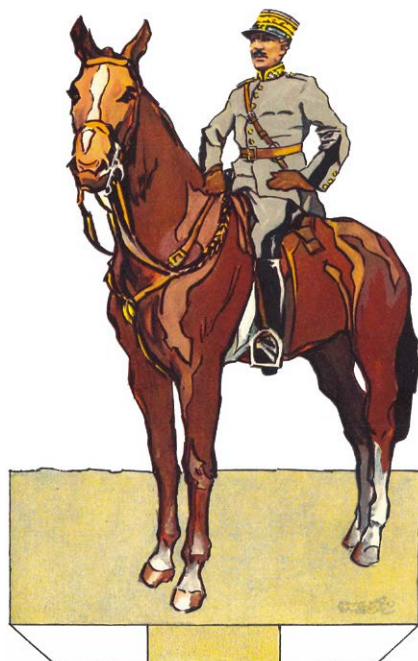
Porte-étendard avec étendard de cavalerie  
(extrait de la feuille C).



Fusilier de montagne, à ski et en tenue blanche  
(extrait de la feuille C).



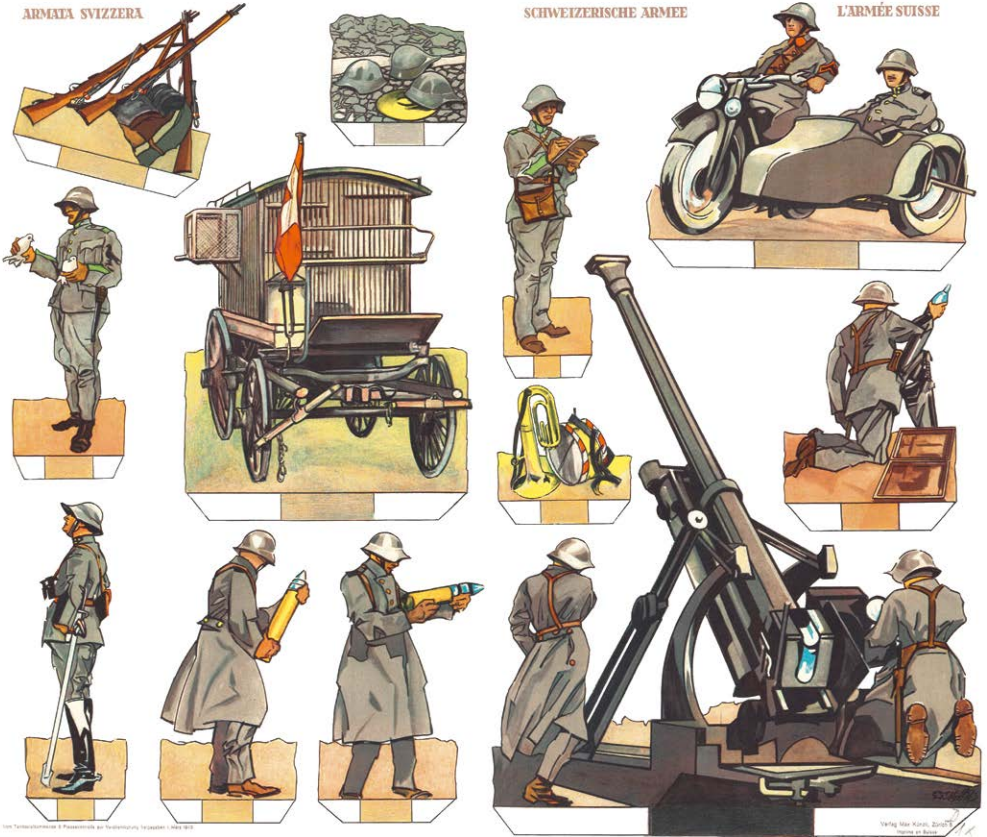
Dragon avec mitrailleuse légère  
(extrait de la feuille C).



Le général Guisan (extrait de la feuille C).

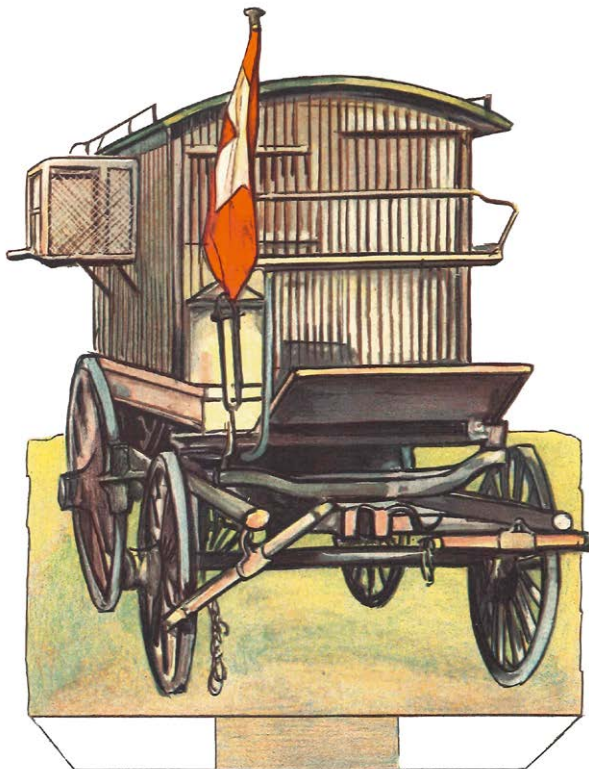
**Feuille D** (12 figures, 10 soldats):

- pyramide de fusils avec un paquetage
- 3 casques et une cymbale par terre
- caporal fusilier avec bloc-notes
- moto avec side-car (2 soldats)
- tambour et corne déposés par terre
- soldat pigeons avec 2 pigeons
- fourgon à pigeons
- capitaine DCA
- canon DCA 7,5 cm 38 avec 2 canonniers
- deux soldats avec obus

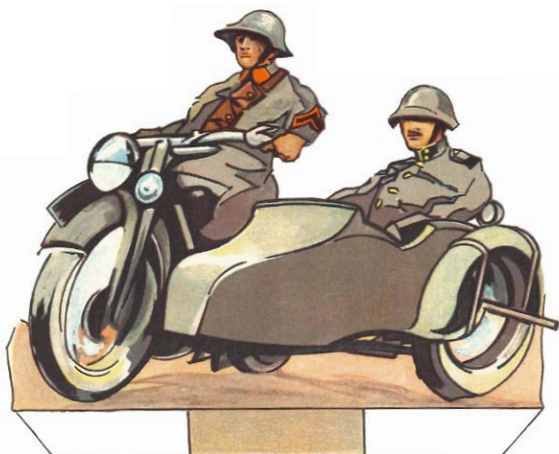


Feuille D.

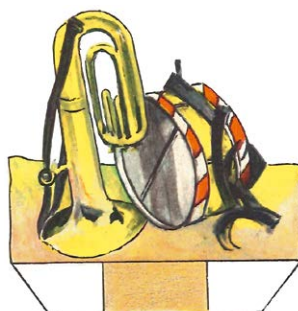




Soldat pigeons et fourgon à pigeons (extrait de la feuille D).



Moto avec side-car (extrait de la feuille D).

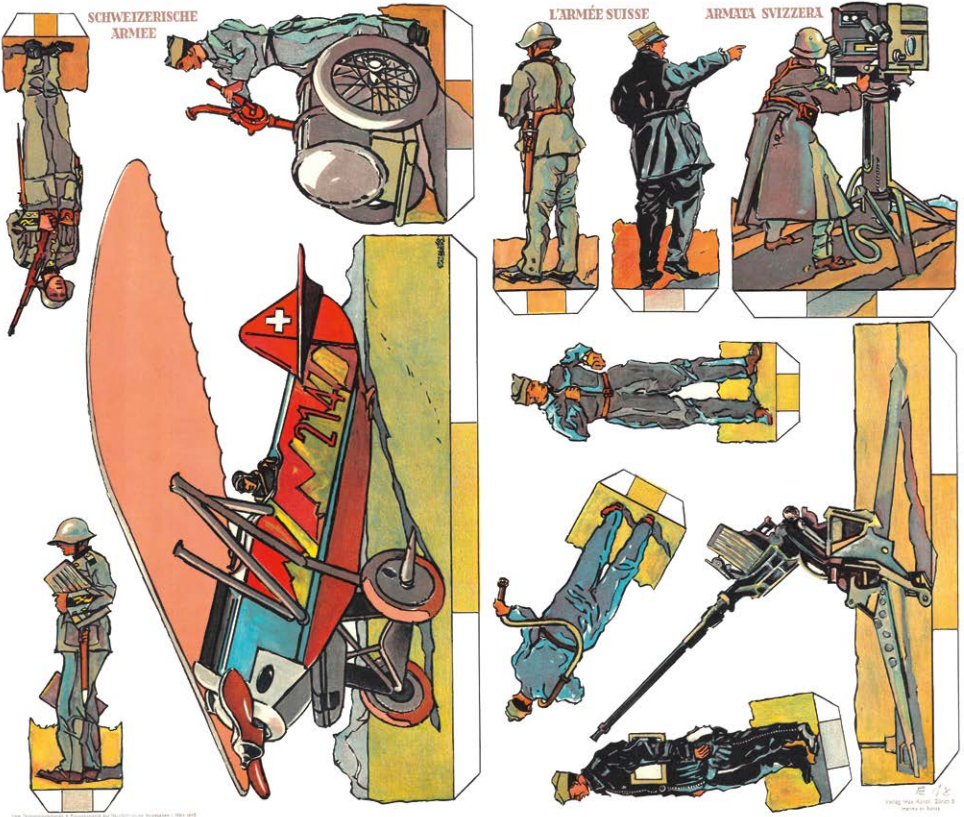


Tambour et corne déposés par terre (extrait de la feuille D).

**Feuille E** (11 figures, 10 soldats):

- avion et pilote
- soldat d'aviation avec mousqueton
- soldat d'aviation avec baril de carburant
- soldat d'aviation avec chargeurs pour mitr
- soldat d'aviation vu de derrière
- pilote (capitaine) en manteau de cuir et pantalon

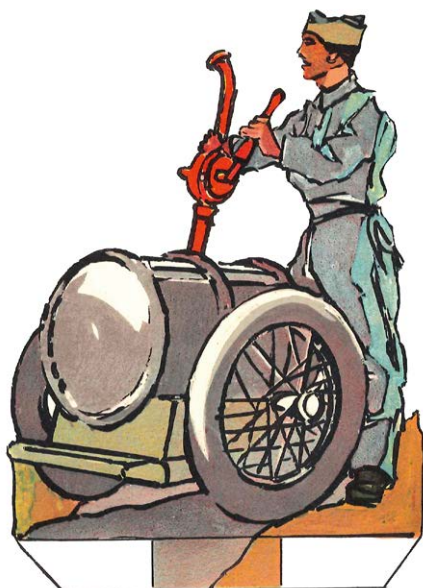
- pilote en combinaison de cuir et avec carte sous le bras
- canon DCA 20 mm
- soldat DCA avec appareil de commande Gamma
- 2 mécaniciens d'aviation en tenue de travail



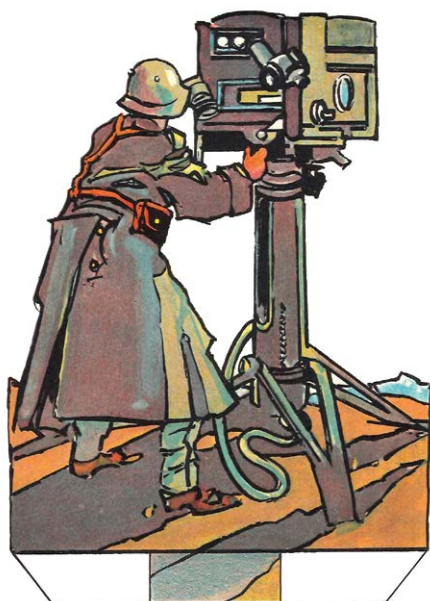
Feuille E.



Soldat d'aviation avec mousqueton  
(extrait de la feuille E).



Mécanicien d'aviation avec baril  
de carburant et pompe (extrait de la feuille E).



Soldat DCA avec appareil de commande Gamma  
(extrait de la feuille E).



Mécanicien d'aviation (extrait de la feuille E).

## Autres travaux d'Emil Huber à motifs militaires

Emil Huber était déjà actif dans le domaine du graphisme militaire au cours de la Première Guerre mondiale. C'est ainsi que son ouvrage *Schweizer-Militär, L'Armée Suisse* parut en 1915 aux Éditions d'art de Ferdinand Wyss à Berne. Le général Wille en avait écrit l'avant-propos. Ce livre de grand format comprend, outre l'illustration sur la couverture, 24 planches reproduisant des soldats; celles-ci sont peintes dans un style moderne mais restent fidèles au détail. Les couvertures des albums en provenance des Éditions Frobenius, parues à Bâle de 1914 à 1915, relèvent de la même époque.

On connaît également ses séries de cartes postales datant des débuts de l'uniforme gris-vert, certaines parmi elles montrant encore des uniformes à l'essai, ainsi que sept cartes reproduisant des têtes de types militaires et quelques autres avec des soldats et des officiers d'armées étrangères.

Quelques-unes de ses caricatures de types militaires ont également été éditées sous la forme de cartes postales. Dans le domaine civil, Emil Huber était connu par un public assez large, avant tout pour les affiches qu'il avait conçues. Il semble que Huber ait eu une affinité particulière à l'égard des scouts. C'est ainsi que l'on connaît au moins trois dessins, de format carte postale, avec des scouts.

Jürg Burlet



Caporal dragon, extrait de *Schweizer-Militär, L'Armée Suisse*.



« Critique des manœuvres » avec des officiers de pays étrangers, probablement à l'occasion des dites « manœuvres impériales » de 1912. On reconnaît de gauche à droite : le cdt de corps Theophil von Sprecher, chef de l'état-major général, un officier français, un officier allemand et le cdt du III<sup>e</sup> corps Ulrich Wille.



Mitrailleurs d'infanterie, lieutenant, premier uniforme gris-vert de 1914, série de cartes postales.



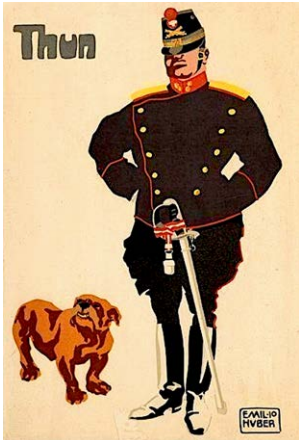
Lieutenant-colonel du train, premier uniforme gris-vert de 1914, série de cartes postales.



Fusilier et carabinier, carte postale.



Le même sujet pour une affiche liée à la marche avec paquetage 1916.



Caricature militaire, colonel d'artillerie avec son chien à Thoune, carte postale.



Caricature militaire, le colonel Wille et l'empereur Guillaume II. Carte postale.



Affiche d'hôtel 1914.



Couverture d'un album sur l'occupation des frontières 1914 (Éditions Frobenius, Bâle).



Couverture d'un album sur l'occupation des frontières 1914/1915 (Éditions Frobenius, Bâle).



Affiche pour la course d'automobiles du Klausen 1924.



Sergent-major d'artillerie (en uniforme à l'essai) et un scout servant d'estafette.



Artillerie de campagne, aspirant-officier, sergent, série de cartes postales.

**Sources :**

*Sikart, Dictionnaire sur l'art en Suisse*  
Archives de l'auteur  
*Schweizer Militär – ein Album von 24 farbigen Blättern.* Éditions d'art Ferd. Wyss, Berne, 1915.